

54th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL 2016)

Short Papers

Berlin, Germany
7 – 12 August 2016

ISBN: 978-1-5108-2759-2

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2016) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2016)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

<i>Transition-based dependency parsing with topological fields</i> Daniël de Kok and Erhard Hinrichs	1
<i>Scalable Semi-Supervised Query Classification Using Matrix Sketching</i> Young-Bum Kim, Karl Stratos and Ruhi Sarikaya	8
<i>Learning Multiview Embeddings of Twitter Users</i> Adrian Benton, Raman Arora and Mark Dredze	14
<i>Implicit Polarity and Implicit Aspect Recognition in Opinion Mining</i> Huan-Yuan Chen and Hsin-Hsi Chen	20
<i>A Domain Adaptation Regularization for Denoising Autoencoders</i> Stephane Clinchant, Gabriela Csurka and Boris Chidlovskii	26
<i>Incremental Parsing with Minimal Features Using Bi-Directional LSTM</i> James Cross and Liang Huang	32
<i>Improving Statistical Machine Translation Performance by Oracle-BLEU Model Re-estimation</i> Praveen Dakwale and Christof Monz	38
<i>Sequence-to-Sequence Generation for Spoken Dialogue via Deep Syntax Trees and Strings</i> Ondřej Dušek and Filip Jurcicek	45
<i>On the Linearity of Semantic Change: Investigating Meaning Variation via Dynamic Graph Models</i> Steffen Eger and Alexander Mehler	52
<i>Joint Word Segmentation and Phonetic Category Induction</i> Micha Elsner, Stephanie Antetomaso and Naomi Feldman	59
<i>A Language-Independent Neural Network for Event Detection</i> Xiaocheng Feng, Lifu Huang, Duyu Tang, Heng Ji, Bing Qin and Ting Liu	66
<i>Improved Parsing for Argument-Clusters Coordination</i> Jessica Ficlér and Yoav Goldberg	72
<i>Reference Bias in Monolingual Machine Translation Evaluation</i> Marina Fomicheva and Lucia Specia	77
<i>Cross-lingual projection for class-based language models</i> Beat Gfeller, Vlad Schogol and Keith Hall	83
<i>A Fast Approach for Semantic Similar Short Texts Retrieval</i> Yanhui Gu, Zhenglu Yang, Junsheng Zhou, Weiguang Qu, Jinmao Wei and Xingtian Shi	89
<i>Empty element recovery by spinal parser operations</i> Katsuhiko Hayashi and Masaaki Nagata	95
<i>Semantic classifications for detection of verb metaphors</i> Beata Beigman Klebanov, Chee Wee Leong, E. Dario Gutierrez, Ekaterina Shutova and Michael Flor	101

<i>Recognizing Salient Entities in Shopping Queries</i> Zornitsa Kozareva, Qi Li, Ke Zhai and Weiwei Guo	107
<i>Leveraging Lexical Resources for Learning Entity Embeddings in Multi-Relational Data</i> Teng Long, Ryan Lowe, Jackie Chi Kit Cheung and Doina Precup	112
<i>Multiplicative Representations for Unsupervised Semantic Role Induction</i> Yi Luan, Yangfeng Ji, Hannaneh Hajishirzi and Boyang Li	118
<i>Vocabulary Manipulation for Neural Machine Translation</i> Haitao Mi, Zhiguo Wang and Abe Ittycheriah	124
<i>Natural Language Inference by Tree-Based Convolution and Heuristic Matching</i> Lili Mou, Rui Men, Ge Li, Yan Xu, Lu Zhang, Rui Yan and Zhi Jin	130
<i>Improving cross-domain n-gram language modelling with skipgrams</i> Louis Onrust, Antal van den Bosch and Hugo Van hamme	137
<i>Simple PPDB: A Paraphrase Database for Simplification</i> Ellie Pavlick and Chris Callison-Burch	143
<i>Improving Named Entity Recognition for Chinese Social Media with Word Segmentation Representation Learning</i> Nanyun Peng and Mark Dredze	149
<i>How Naked is the Naked Truth? A Multilingual Lexicon of Nominal Compound Compositionality</i> Carlos Ramisch, Silvio Cordeiro, Leonardo Zilio, Marco Idiart and Aline Villavicencio	156
<i>An Open Web Platform for Rule-Based Speech-to-Sign Translation</i> Manny Rayner, Pierrette Bouillon, Sarah Ebling, Johanna Gerlach, Irene Strasly and Nikos Tsourakis 162	
<i>Word Alignment without NULL Words</i> Philip Schulz, Wilker Aziz and Khalil Sima'an	169
<i>Unsupervised morph segmentation and statistical language models for vocabulary expansion</i> Matti Varjokallio and Dietrich Klakow	175
<i>Detecting Mild Cognitive Impairment by Exploiting Linguistic Information from Transcripts</i> Veronika Vincze, Gábor Gosztolya, László Tóth, Ildikó Hoffmann, Gréta Szatlóczi, Zoltán Bánréti, Magdolna Pákási and János Kálmán	181
<i>Multi-Modal Representations for Improved Bilingual Lexicon Learning</i> Ivan Vulić, Douwe Kiela, Stephen Clark and Marie-Francine Moens	188
<i>Is This Post Persuasive? Ranking Argumentative Comments in Online Forum</i> Zhongyu Wei, Yang Liu and Yi Li	195
<i>The Value of Semantic Parse Labeling for Knowledge Base Question Answering</i> Wen-tau Yih, Matthew Richardson, Chris Meek, Ming-Wei Chang and Jina Suh	201
<i>Attention-Based Bidirectional Long Short-Term Memory Networks for Relation Classification</i> Peng Zhou, Wei Shi, Jun Tian, Zhenyu Qi, Bingchen Li, Hongwei Hao and Bo Xu	207
<i>The red one!: On learning to refer to things based on discriminative properties</i> Angeliki Lazaridou, Nghia The Pham and Marco Baroni	213

<i>Don't Count, Predict! An Automatic Approach to Learning Sentiment Lexicons for Short Text</i> Duy Tin Vo and Yue Zhang	219
<i>Dimensional Sentiment Analysis Using a Regional CNN-LSTM Model</i> Jin Wang, Liang-Chih Yu, K. Robert Lai and Xuejie Zhang	225
<i>Deep multi-task learning with low level tasks supervised at lower layers</i> Anders Søgaard and Yoav Goldberg	231
<i>Domain Specific Named Entity Recognition Referring to the Real World by Deep Neural Networks</i> Suzushi Tomori, Takashi Ninomiya and Shinsuke Mori	236
<i>An Entity-Focused Approach to Generating Company Descriptions</i> Gavin Saldanha, Or Biran, Kathleen McKeown and Alfio Gliozzo	243
<i>Annotating Relation Inference in Context via Question Answering</i> Omer Levy and Ido Dagan	249
<i>Automatic Semantic Classification of German Preposition Types: Comparing Hard and Soft Clustering Approaches across Features</i> Maximilian Köper and Sabine Schulte im Walde	256
<i>Natural Language Generation enhances human decision-making with uncertain information</i> Dimitra Gkatzia, Oliver Lemon and Verena Rieser	264
<i>Tweet2Vec: Character-Based Distributed Representations for Social Media</i> Bhuwan Dhingra, Zhong Zhou, Dylan Fitzpatrick, Michael Muehl and William Cohen	269
<i>Phrase-Level Combination of SMT and TM Using Constrained Word Lattice</i> Liangyou Li, Andy Way and Qun Liu	275
<i>A Neural Network based Approach to Automatic Post-Editing</i> Santanu Pal, Sudip Kumar Naskar, Mihaela Vela and Josef van Genabith	281
<i>An Unsupervised Method for Automatic Translation Memory Cleaning</i> Masoud Jalili Sabet, Matteo Negri, Marco Turchi and Eduard Barbu	287
<i>Exponentially Decaying Bag-of-Words Input Features for Feed-Forward Neural Network in Statistical Machine Translation</i> Jan-Thorsten Peter, Weiyue Wang and Hermann Ney	293
<i>Syntactically Guided Neural Machine Translation</i> Felix Stahlberg, Eva Hasler, Aurelien Waite and Bill Byrne	299
<i>Very quaffable and great fun: Applying NLP to wine reviews</i> Iris Hendrickx, Els Lefever, Ilja Croijmans, Asifa Majid and Antal van den Bosch	306
<i>Exploring Stylistic Variation with Age and Income on Twitter</i> Lucie Flekova, Daniel Preoțiu-Pietro and Lyle Ungar	313
<i>Finding Optimists and Pessimists on Twitter</i> Xianzhi Ruan, Steven Wilson and Rada Mihalcea	320
<i>Transductive Adaptation of Black Box Predictions</i> Stephane Clinchant, Boris Chidlovskii and Gabriela Csurka	326

<i>Which Tumblr Post Should I Read Next?</i> Zornitsa Kozareva and Makoto Yamada	332
<i>Text Simplification as Tree Labeling</i> Joachim Bingel and Anders Søgaard	337
<i>Bootstrapped Text-level Named Entity Recognition for Literature</i> Julian Brooke, Adam Hammond and Timothy Baldwin	344
<i>The Enemy in Your Own Camp: How Well Can We Detect Statistically-Generated Fake Reviews – An Adversarial Study</i> Dirk Hovy	351
<i>Character-based Neural Machine Translation</i> Marta R. Costa-jussà and José A. R. Fonollosa	357
<i>Learning Monolingual Compositional Representations via Bilingual Supervision</i> Ahmed Elgohary and Marine Carpuat	362
<i>Event Nugget Detection with Forward-Backward Recurrent Neural Networks</i> Reza Ghaeini, Xiaoli Fern, Liang Huang and Prasad Tadepalli	369
<i>IBC-C: A Dataset for Armed Conflict Analysis</i> Andrej Zukov Gregoric, Zhiyuan Luo and Bartal Veyhe	374
<i>A Latent Concept Topic Model for Robust Topic Inference Using Word Embeddings</i> Weihua Hu and Jun'ichi Tsujii	380
<i>Word Embeddings with Limited Memory</i> Shaoshi Ling, Yangqiu Song and Dan Roth	387
<i>Hawkes Processes for Continuous Time Sequence Classification: an Application to Rumour Stance Classification in Twitter</i> Michal Lukasiak, P. K. Srijith, Duy Vu, Kalina Bontcheva, Arkaitz Zubiaga and Trevor Cohn ..	393
<i>Hunting for Troll Comments in News Community Forums</i> Todor Mihaylov and Preslav Nakov	399
<i>Phrase Table Pruning via Submodular Function Maximization</i> Masaaki Nishino, Jun Suzuki and Masaaki Nagata	406
<i>Multilingual Part-of-Speech Tagging with Bidirectional Long Short-Term Memory Models and Auxiliary Loss</i> Barbara Plank, Anders Søgaard and Yoav Goldberg	412
<i>Matrix Factorization using Window Sampling and Negative Sampling for Improved Word Representations</i> Alexandre Salle, Aline Villavicencio and Marco Idiart	419
<i>One model, two languages: training bilingual parsers with harmonized treebanks</i> David Vilares, Carlos Gómez-Rodríguez and Miguel A. Alonso	425
<i>Using mention accessibility to improve coreference resolution</i> Kellie Webster and Joel Nothman	432

<i>Exploiting Linguistic Features for Sentence Completion</i> Aubrie Woods	438
<i>Convergence of Syntactic Complexity in Conversation</i> Yang Xu and David Reitter	443
<i>User Embedding for Scholarly Microblog Recommendation</i> Yang Yu, Xiaojun Wan and Xinjie Zhou	449
<i>Integrating Distributional Lexical Contrast into Word Embeddings for Antonym-Synonym Distinction</i> Kim Anh Nguyen, Sabine Schulte im Walde and Ngoc Thang Vu	454
<i>Machine Translation Evaluation Meets Community Question Answering</i> Francisco Guzmán, Lluís Màrquez and Preslav Nakov	460
<i>Science Question Answering using Instructional Materials</i> Mrinmaya Sachan, Kumar Dubey and Eric Xing	467
<i>Specifying and Annotating Reduced Argument Span Via QA-SRL</i> Gabriel Stanovsky, Ido Dagan and Meni Adler	474
<i>Improving Argument Overlap for Proposition-Based Summarisation</i> Yimai Fang and Simone Teufel	479
<i>Machine Comprehension using Rich Semantic Representations</i> Mrinmaya Sachan and Eric Xing	486
<i>Cross-Lingual Word Representations via Spectral Graph Embeddings</i> Takamasa Oshikiri, Kazuki Fukui and Hidetoshi Shimodaira	493
<i>Semantics-Driven Recognition of Collocations Using Word Embeddings</i> Sara Rodríguez-Fernández, Luis Espinosa Anke, Roberto Carlini and Leo Wanner	499
<i>Incorporating Relational Knowledge into Word Representations using Subspace Regularization</i> Abhishek Kumar and Jun Araki	506
<i>Word Embedding Calculus in Meaningful Ultradense Subspaces</i> Sascha Rothe and Hinrich Schütze	512
<i>Is "Universal Syntax" Universally Useful for Learning Distributed Word Representations?</i> Ivan Vulić and Anna Korhonen	518
<i>Claim Synthesis via Predicate Recycling</i> Yonatan Bilu and Noam Slonim	525
<i>Modelling the Interpretation of Discourse Connectives by Bayesian Pragmatics</i> Frances Yung, Kevin Duh, Taku Komura and Yuji Matsumoto	531
<i>Nonparametric Spherical Topic Modeling with Word Embeddings</i> Kayhan Batmanghelich, Ardavan Saeedi, Karthik Narasimhan and Sam Gershman	537
<i>A Novel Measure for Coherence in Statistical Topic Models</i> Fred Morstatter and Huan Liu	543
<i>Coarse-grained Argumentation Features for Scoring Persuasive Essays</i> Debanjan Ghosh, Aquila Khanam, Yubo Han and Smaranda Muresan	549

<i>Single-Model Encoder-Decoder with Explicit Morphological Representation for Reinflection</i> Katharina Kann and Hinrich Schütze	555
<i>Joint part-of-speech and dependency projection from multiple sources</i> Anders Johannsen, Željko Agić and Anders Søgaard	561
<i>Dependency-based Gated Recursive Neural Network for Chinese Word Segmentation</i> Jingjing Xu and Xu Sun	567
<i>Deep Neural Networks for Syntactic Parsing of Morphologically Rich Languages</i> Joël Legrand and Ronan Collobert	573
<i>Weakly Supervised Part-of-speech Tagging Using Eye-tracking Data</i> Maria Barrett, Joachim Bingel, Frank Keller and Anders Søgaard	579
<i>Metrics for Evaluation of Word-level Machine Translation Quality Estimation</i> Varvara Logacheva, Michal Lukasik and Lucia Specia	585
<i>The Social Impact of Natural Language Processing</i> Dirk Hovy and Shannon L. Spruit	591
<i>Using Sequence Similarity Networks to Identify Partial Cognates in Multilingual Wordlists</i> Johann-Mattis List, Philippe Lopez and Eric Baptiste	599